

EFC Preaching
July 7, 2019
“Twice Owned”
Mark 9:30-10:12

Good morning, and welcome to English Fellowship Church. My name is Jeremy, and I am one of the Pastors here. I'm glad to be with you this morning as we open God's Word and continue to hear from God in the Gospel of Mark. I want to especially welcome our young children this morning – we're glad you are here with us and want you to know how much we love you! Let's pray, and ask God to speak to us during this time.

Pray.

Discipleship to Jesus effects every area of our lives, as we follow Him as our Lord. In the gold rushes of the 1800s, in the United States of America, there was a practice called “staking a claim.” At the time, much of the massive land west of the Mississippi River was wild and undeveloped. But when gold was discovered in the mid-1800s, many people were drawn west in hopes of striking it rich. In order to give some organization to the potential chaos due to the coming of many people to an undeveloped area with little government, the practice of “staking a claim” was applied. A person who discovered gold was allowed to claim rights to the gold in that area of land. In order to show one's claim or rights to the gold, the rightful owner would measure out the claim and drive stakes into the ground or set up stone markers, and so mark off the boundaries of their claim. This idea – claiming and showing one's rights and ownership of the gold – is behind the English saying we still use today: “to stake your claim” means to indicate something as your own. When we write Josiah's name on the tag of his jacket so it doesn't get lost, we are “staking our claim” on it. When my wife wraps up a plate of food and puts a sticky-note on it with my name, she is “staking my claim” on it – and no one better touch it, because it is mine!

In reality, this is a picture of us as followers of Jesus, except that we are twice owned by God. First, we belong to God because He created us and gives us life. And, even more in focus today, we belong to God because Jesus purchased us and made us His when He died on the cross for our sins, as 1 Corinthians 6:19-20 says: *“¹⁹ ...You are not your own, ²⁰ for you were bought with a price. So glorify God...”*

You and I, followers of Jesus, belong to God; He has staked His claim on us, and we are His.

This is particularly meaningful for the section of Mark we are in. In this section Jesus is clarifying for us what it means that He is the Savior, and what it means for us to be His disciples. Back in Mark 8:34 Jesus defined discipleship this way: *“³⁴ ...If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.”*

Prédica EFC
Domingo, 7 de julio de 2019
“Doblemente marcados”
(Marcos 9:30-10:12).

Buenos días y bienvenidos a English Fellowship Church. Mi nombre es Jeremy, y soy uno de los Pastores aquí. Es bueno estar con ustedes esta mañana al abrir la Palabra de Dios y continuar oyendo de Dios en el evangelio de Marcos. Quiero dar una bienvenida especial a nuestros niños esta mañana; nos da mucho gusto que Ustedes estén aquí y queremos que sepan lo mucho que les amamos. Oremos y pidámosle a Dios que nos hable durante este tiempo.

Oremos.

El discipulado para con Jesús tiene efecto sobre cada área de nuestras vidas, por cuanto le seguimos a Él como a nuestro Señor. Durante la fiebre del oro de los 1800s en los Estados Unidos, había una costumbre llamada “marcar la propiedad”. Para los hermanos y hermanas que usan la versión en español, esto puede entenderse también como “reivindicar el derecho”. Por esa época, la mayoría del enorme territorio al oeste del Río Mississippi era inhóspito e inexplorado. Pero cuando se descubrió el oro a mediados de los 1800s, mucha gente se movió en avalancha hacia el oeste con la esperanza de volverse ricos. Con el objetivo de organizar en algo el caos potencial por la llegada de tanta gente a un área inexplorada y con gobierno débil, se aplicó la costumbre de “marcar la propiedad”. A la persona que descubría oro, se le permitía registrar derechos sobre el oro de esa área de terreno. Para que alguien muestre su registro o derechos en el oro, el propietario de los derechos mediría lo que reclama y pondría estacas o marcas de piedras sobre el terreno, y de este modo marcaría los límites de sus derechos. Esta idea de reclamar y demostrar los derechos de uno y la propiedad sobre el oro es la base de una expresión que usamos en el Inglés de hoy día: “to stake your claim” que significa indicar que algo es de su propiedad, o como ya dijimos “reivindicar el derecho” o “marcar la propiedad”. Cuando nosotros escribimos el nombre de Josiah en la etiqueta de su chaqueta para que no se pierda, estamos “marcando nuestra propiedad” sobre la chaqueta. Cuando mi mujer envuelve un plato de comida y pega una nota en el plato con mi nombre, ella está “marcando mi derecho” sobre el plato, y nadie puede tocarlo ¡porque es mío!

En realidad, esta es la imagen de nosotros como seguidores de Jesús, solo que nosotros somos doblemente marcados por Dios. Primero, le pertenecemos a Dios porque Él nos creó y Él nos da vida. Y, aún más enfocados hoy en día, nosotros pertenecemos a Dios porque Jesús nos compró y nos hizo Suyos cuando murió en la cruz por nuestros pecados, como dice 1 Corintios 6:19-20: *“¹⁹ ¿...y que no son de ustedes?, ²⁰ pues han sido comprados por precio.. Por tanto, glorifiquen a Dios....”*

Ustedes y Yo, seguidores de Jesús, pertenecemos a Dios; Él ha marcado su propiedad sobre nosotros, y nosotros somos de Él.

Esto es particularmente significativo en la parte de Marcos en la que estamos. En esta parte, Jesús nos está poniendo en claro lo que significa que Él sea el Salvador y lo que significa para nosotros que seamos Sus discípulos. Ya antes, en Marcos 8:34 Jesús definió el discipulado de la siguiente forma: *“³⁴ ...Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame”*

We talked about how this meant that our “self” is no longer on the throne of our hearts; Jesus is. We could also say it like this: we are no longer our own, we belong to Jesus. He has staked His claim on every part of us, and as a result, there is radical transformation of everything: our sense of self-worth, our priorities, our relationships, our values, our commitments – everything is transformed when Jesus stakes His claim on us.

Earlier in our time of Gathered Worship we read through most of the passage in focus today. Let me summarize most of how Jesus’ claim on our lives works itself out in transformation of everyday life, and then I’m going to focus on one area of particular importance. So, let’s go back to our passage and summarize how being Jesus’ disciples transforms our lives profoundly.

After Jesus again predicted His death and resurrection as our Savior, the disciples begin to argue about who is the greatest. Jesus came to serve; His disciples are seeking power. Jesus came to give His life for others; His disciples want fame for themselves. But Jesus tells them that in God’s kingdom, the servant is the greatest: **“If anyone would be first, he must be last of all and servant of all.”** (Mark 9:35).

To follow Jesus requires that we serve others and treat them as better than ourselves. That is hard, though – especially when the person we know we need to serve is someone we don’t like, doesn’t treat us with respect, or is our enemy. And yet, if you want to be great in God’s kingdom, you must be the servant of all. Love others, and serve them for Jesus’ sake, and you will be great. Jesus stakes His claim and calls us to the true greatness of service.

Then we hear of the disciples rebuking someone who was casting out demons in Jesus’ name, because the man was not one of the Twelve. Sinful human nature tends to make us think we have things figured out, and anyone who isn’t “with” us must be wrong. We like to think we are special because we are on the “inside” while everyone else is on the “outside.” But Jesus is calling His followers to gracious humility toward brothers and sisters in Christ who may not follow “our ways.” Now, Jesus is not saying that we accept everyone and anything as right and true. Later in Mark, Jesus warns us that not everyone who claims to come **“in His name”** is really His disciple (Mark 13:6), so we must beware not to be deceived. But, we need to make sure our discernment is based on faithfulness to Jesus, not conformance to us. There are so many different denominations and churches, and all too often the division is over tradition and pride, not over faithfulness to Jesus. The disciples were concerned that this other man was not “following us.” They should have been concerned whether or not he was faithfully following *Jesus*. Jesus has staked His claim on our lives, and we need to have a humble and gracious attitude toward brothers and sisters in Christ who follow Jesus in truth, even if they do so in a different tradition.

Y nosotros ya hablamos sobre cómo esto significaba que nuestro “Yo” ya no está gobernando nuestros corazones sino Jesús. Podríamos decir también que: nosotros ya no somos nuestros pues pertenecemos a Jesús. Él ha “marcado su propiedad” en cada parte de nosotros, y como resultante, hay transformación radical en todo: nuestro sentido de auto-valoración, nuestras prioridades, nuestras relaciones, nuestros valores y nuestros compromisos. Todo es transformado cuando Jesús “marca Su propiedad” sobre nosotros.

Más antes dentro de nuestro tiempo de adoración conjunta ya leímos la mayor parte del pasaje en el que nos enfocamos hoy. Permítanme resumir la mayoría de cómo la marca de Jesús sobre nuestras vidas resulta en la transformación de nuestra vida diaria, y luego me voy a enfocar en una área de importancia particular. Así que, volvamos a nuestro pasaje y resumamos cómo, el ser discípulos de Jesús transforma nuestras vidas profundamente.

Después de que Jesús predijo nuevamente Su muerte y resurrección como nuestro Salvador, los discípulos comenzaron a discutir acerca de quién era el más importante entre ellos. Jesús vino a servir; Sus discípulos están buscando poder. Jesús vino para dar su vida por otros: Sus discípulos desean la fama para ellos. Más Jesús les dice que en el reino de Dios quien sirve es el más importante: **“Si alguno quiere ser el primero deberá ser el último de todos y el siervo de todos”** (Marcos 9:35).

El seguir a Jesús requiere que nosotros sirvamos a otros y que los tratemos mejor que a nosotros mismos. Pero, eso es difícil; especialmente cuando sabemos que la persona a la que necesitamos servir es alguien que no nos gusta, es alguien que no nos trata con respeto o es nuestro enemigo. Y en fin que si Usted quiere ser importante en el reino de Dios, Usted debe ser siervo para todos. Ame a los demás y sírvales por el amor de Jesús, y entonces Usted será importante. Jesús “marca Su propiedad” y nos llama hacia la verdadera grandeza del servicio.

Después, nosotros oímos sobre los discípulos reprendiendo a alguien que estuvo expulsando demonios en el nombre de Jesús porque el hombre no era uno de los doce. La naturaleza pecaminosa de la humanidad tiende a hacernos pensar que tenemos las cosas solucionadas, y que cualquiera que no esté “con” nosotros, debe estar equivocado. Nos gusta pensar que somos especiales porque nosotros estamos en el “interior” mientras todos los demás está “afuera” Mas Jesús está llamando a Sus seguidores a la humildad y gracia hacia los hermanos y hermanas en Cristo, quienes no necesariamente siguen “nuestros caminos”. Pero Jesús, no está diciendo que aceptemos a cualquiera y que cualquier cosa es correcta y verdadera. Más después en Marcos, Jesús nos advierte que no todo aquel que dice venir **“en Su nombre”** es su discípulo (Marcos 13:6); así que debemos cuidarnos de no ser engañados. Pero, necesitamos asegurarnos de que nuestro discernimiento se basa en nuestra fidelidad a Jesús y no de acuerdo a nuestra conformidad. Hay tantas denominaciones diferentes e iglesias, y en todas, muy a menudo la división se basa en la tradición y el orgullo, no en la fe hacia Jesús. Los discípulos estaban preocupados en que ese otro hombre no era **“nuestro seguidor”**. Ellos debieron haber estado preocupados por si ese hombre estaba siguiendo fielmente a Jesús. Jesús ha “marcado Su propiedad” en nuestras vidas, y nosotros necesitamos tener una actitud de humildad y gracia hacia los hermanos y hermanas en Cristo que siguen de verdad a Jesús, aun si ellos lo hacen dentro de una tradición diferente.

And then Jesus addresses our attitude toward sin. Our natural tendency is to not take sin as seriously as it deserves. We call lies “white.” We flirt with disaster and see how close to that line of sin we can walk. We know some things need to change in our lives... but we’ll get around to them someday. Human nature tends to not take sin as seriously as we should. But Jesus takes no such flippant attitude, and He calls all of us as His followers to take sin as deadly serious as it is. Now, Jesus is not literally saying we should mutilate our bodies in the fight against sin – He is using hyperbole to catch our attention. But just because this is hyperbole, that does not mean He is any less serious than it sounds: sin is deadly, and if left undealt with, it will lead to death and hell. When Jesus stakes His claim on our lives, there is no longer any room for apathy toward sin.

Jesus has staked His claim on us – we twice belong to God. And His claim extends to every part of our lives. We are called to the greatness of love and service. We are called to graciousness toward faithful brothers and sisters, even if they don’t belong to “us.” We are called to hate sin and fight against it with all earnestness. Jesus has staked His claim on our whole lives, and His call is to radical, life-encompassing commit to Him against the current of our world and against sinful human nature.

Jesus continues to drive home both the all-encompassing and radical claim that He holds on our lives by pressing into some more areas of life. Jesus is going to address some of what it means to be His disciple in the realms of marriage, how we treat the “insignificant,” and our attitude toward possessions and money. I am going to focus specifically on what Jesus teaches about marriage in the life of those He has staked His claim on. And what we will find is that God intends marriage to a lifelong commitment between a man and a woman. Let me read what Jesus says about marriage and divorce, from Mark 10:1-12.

And he left there and went to the region of Judea and beyond the Jordan, and crowds gathered to him again. And again, as was his custom, he taught them. ² And Pharisees came up and in order to test him asked, "Is it lawful for a man to divorce his wife?" ³ He answered them, "What did Moses command you?" ⁴ They said, "Moses allowed a man to write a certificate of divorce and to send her away." ⁵ And Jesus said to them, "Because of your hardness of heart he wrote you this commandment. ⁶ But from the beginning of creation, 'God made them male and female.' ⁷ 'Therefore a man shall leave his father and mother and hold fast to his wife, ⁸ and they shall become one flesh.' ⁹ So they are no longer two but one flesh. ⁹ What therefore God has joined together, let not man separate." ¹⁰ And in the house the disciples asked him again about this matter. ¹¹ And he said to them, "Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her, ¹² and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery."

Y después, Jesús moldea nuestra actitud hacia el pecado. Nuestra tendencia natural es no tomar al pecado tan en serio como corresponde. Nosotros usamos las mentiras “piadosas” Nos coqueteamos con el mal y probamos a qué tan cerca del pecado podemos movernos. Sabemos de algunas cosas que necesitan ser cambiadas en nuestras vidas; pero nos acercaremos a esas cosas algún día. La naturaleza humana tiene la tendencia a no tomar el pecado en serio como se debería. Pero Jesús no toma ese tipo de actitud ligera, y nos pide a todos nosotros como sus seguidores, que tomemos al pecado tan mortalmente en serio como es el pecado. Y ahora Jesús no está diciendo literalmente que en nuestra lucha contra el pecado debemos mutilar nuestro cuerpo. Él está usando una dramatización para captar nuestra atención. Pero solo porque esta es una dramatización, eso no significa que Jesús sea algo menos serio de como se oye: el pecado es muerte, y si lo permitimos sin combatirlo, llevará a la muerte y la condenación. Cuando Jesús “marca Su propiedad” en nuestras vidas, nunca más hay espacio para la apatía frente al pecado.

Jesús ha “marcado Su propiedad” en nosotros; nosotros pertenecemos doblemente a Dios. Y su marca se extiende a cada parte de nuestras vidas. Somos llamados a la grandeza del amor y del servicio. Somos llamados a la gracia hacia los hermanos y hermanas fieles aun si ellos no pertenecen a “nosotros”. Somos llamados a rechazar el pecado y luchar contra él con absoluta seriedad. Jesús ha “marcado Su propiedad” sobre toda nuestra vida, y Su pedido es radical y un compromiso de por vida con Él, contra la corriente de este mundo y contra la naturaleza humana pecaminosa.

Jesús prosigue al orientar hacia el hogar tanto el compromiso de por vida, como su pedido radical que Él mantiene sobre nuestras vidas mediante exigencias en algunas otras áreas más de la vida. Jesús va a hablar algo de lo que significa ser Su discípulo en el campo del matrimonio, cómo tratamos lo “insignificante” y sobre nuestra actitud hacia las posesiones y el dinero. Yo me voy a concentrar específicamente en lo que Jesús enseña acerca del matrimonio en la vida de aquellos en los que Él “marcado Su propiedad”. Y lo que encontramos es que Dios pretende un matrimonio de compromiso de por vida entre un hombre y una mujer. Permítanme leer lo que Jesús dice sobre el matrimonio y divorcio, en Marcos 10:1-12.

Y levantándose de allí, fue a las regiones de Judea y de más allá del Jordán. Las multitudes volvieron a acudir a Él, y de nuevo les enseñaba como él acostumbraba. ² Entonces se acercaron unos fariseos para probarle, y le preguntaron si era lícito al marido divorciarse de su mujer. ³ Pero él respondió y les dijo: ¿Qué les mandó Moisés? ⁴ Ellos dijeron: "Moisés permitió escribir carta de divorcio y despedirla" ⁵ Pero Jesús les dijo: "Ante la dureza de corazón de ustedes les escribió este mandamiento. ⁶ Pero desde el principio de la creación, 'Dios los hizo hombre y mujer'. ⁷ 'Por esta causa el hombre dejará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer; ⁸ y serán los dos una sola carne'. Así que, ya no son más dos sino una sola carne. ⁹ Por tanto, lo que Dios ha unido no lo separe el hombre." ¹⁰ En casa sus discípulos volvieron a preguntarle acerca de esto. ¹¹ Él les dijo: "Cualquiera que se divorcia de su mujer y se casa con otra comete adulterio contra ella. ¹² Y si la mujer se divorcia de su marido y se casa con otro comete adulterio."

In some ways this is a difficult topic for me to preach on. Not because what Jesus is saying is hard to understand; it is actually, overall, clear. But because I know that this is a difficult and painful topic for many; I am aware of the pain and questions regarding marriage and divorce that so many of us are affected by in real life. In some ways, it would be easier to skip the topic all together; too many churches do just that, but in faithfulness to God and love for you, I cannot do so. We need the full counsel of God, and it doesn't help anyone if we ignore God's teaching on marriage and divorce. It doesn't help those not yet married learn God's expectations; it doesn't help those in marriage to be faithful to God's calling even when it's difficult; it doesn't help those who are divorced find healing and grace.

As followers of Jesus, God's calling on our marriages is clear: they are to be life-long unions, not to be broken. This is what Jesus teaches: ***“So they are no longer two but one flesh.’ What therefore God has joined together, let not man separate.”*** In the union of marriage between a man and a woman, the two are joined into one by God; and we have no right to separate what God has joined. Indeed, according to Jesus' logic, not even the legal act of divorce actually separates the two, since He teaches that remarriage after divorce is adultery. Marriage is a permanent union between a husband and wife; that is God's command of us, and that must be our commitment as we follow Jesus.

I know that one of the immediate questions that springs into many of our minds is this: “But aren't there some acceptable reasons to get a divorce and remarry?” You might be thinking of adultery from Matthew 5:32 or abandonment by an unbelieving spouse from 1 Corinthians 7. The more I have studied Scripture, the more I realize that not everyone agrees that those passages indicate that God approves of divorce and remarriage in those situations. And clearly it is not Mark's intention to focus on the possible exemptions because he does not even mention them. Rather, what we see from Mark is that, instead of seeking a way out of marriage, we must seek to remain committed like God calls us to.

The common belief of the day was that of course divorce was acceptable; the only question was under what circumstances. The Pharisees that came to Jesus likely had a very liberal view of when it was acceptable for a husband to divorce his wife (although it was far less acceptable for a wife to divorce her husband): if she did something that displeased him (like how she cooked a meal), or if he simply found another woman who pleased him more. This isn't much different from the view of marriage and divorce in our world today. Even within the church, the question is not so often “if” divorce and remarriage are allowed, but more of a question of “when.”

Hasta cierto punto, predicar sobre este punto es difícil para mí. Y no es que Jesús está diciendo algo difícil de entender; en realidad es completamente claro. Si no que Yo sé que este es un tópico difícil y doloroso para muchos. Yo estoy consciente de que muchos de nosotros estamos afectados por el dolor y los asuntos del matrimonio y divorcio en la vida real. En cierta forma, sería fácil que todos evitemos el tema; muchas iglesias hacen simplemente eso, pero en fidelidad a Dios y por amor a Ustedes, Yo no puedo hacer eso. Necesitamos todo el consejo de Dios, y si ignoramos las enseñanzas de Dios sobre el matrimonio y divorcio, esto no ayuda a nadie. Aprender lo que Dios espera, no ayuda a aquellos no todavía casados; para los casados, no ayuda a ser fieles al llamado de Dios, aun cuando esto es difícil; no ayuda a aquellos que se han divorciado a que encuentren restauración y gracia

Como seguidores de Jesús, el llamado de Dios sobre nuestros matrimonios es claro: son uniones para toda-la-vida, no para ser disueltas. Esto es lo que Jesús enseña: ***“ ‘Así que, ya no son más dos sino una sola carne.’ Por tanto, lo que Dios ha unido no lo separe el hombre.”*** En la unión del matrimonio entre un hombre y una mujer, los dos son unidos en uno por Dios; y nosotros no tenemos ningún derecho a separar lo que Dios ha unido. Más aun, de acuerdo a lógica de Jesús, ni aun el acto legal de divorcio separa realmente a los dos, puesto que Él nos enseña que volver a casarse después del divorcio es adulterio. El matrimonio es la unión permanente entre un esposo y su mujer; como Dios manda; y ese debe ser nuestro compromiso como seguidores de Jesús.

Y Yo sé que una de las preguntas que inmediatamente salta en nuestras mentes es: “Pero ¿acaso no hay razones aceptables para lograr el divorcio y casarse de nuevo? Ustedes podrían estar pensando en el adulterio según Mateo 5:32 o el abandono por parte de una esposa no creyente según 1 Corintios 7. Mientras más he estudiado la Escritura, más me doy cuenta que menos personas están de acuerdo con que esos pasajes indican que Dios aprueba el divorcio y volver a casarse en aquellas situaciones. Y claramente, la intención de Marcos no está enfocada en las exenciones porque ni siquiera las menciona. Lejos de eso, lo que vemos en Marcos es que, en vez de buscar un camino para salir del matrimonio, nosotros debemos buscar permanecer en compromiso como Dios nos pide.

La creencia común de la época era que por supuesto que el divorcio era normal; la única pregunta era bajo qué circunstancias. Los Fariseos que se acercaron a Jesús probablemente tenían una visión muy liberal de cuándo era aceptable para un marido divorciarse de su mujer (aunque era bastante menos aceptable que una esposa se divorcie de su marido): si ella hizo algo que no le agrada a él (como la forma de preparar una comida), o, simplemente, si el encontró otra mujer que le complazca más. Esto no es muy diferente de la visión actual sobre el matrimonio y divorcio. Aun dentro de la iglesia, la pregunta habitual no es “si” es permitido el divorcio y el casarse de nuevo, sino más bien la pregunta es “cuándo”.

Yet Jesus calls us to commit to God's design and command for marriage. Rather than simply give a pronouncement about what circumstances make divorce acceptable, Jesus goes even deeper to say that marriage is designed and held by God as permanent in this life. The Pharisees were looking for a legitimate way out of marriage; Jesus tells them that marriage is for life. Jesus' teaching is clear, and we dare not lower God's calling upon us as we follow Him. It is possible that God gives exceptions, but they are not to be our focus or desire. If God allows for divorce, as He did through Moses, it was never His design but only a concession to the hardness of sinful human hearts.

This was shocking to the people of Jesus' day. When Matthew records Jesus' teaching along these lines, the disciples respond in shock - ***"If this is the case, it is better not to marry!"*** (Matthew 19:10) - Because the view of marriage as life-long was counter cultural and a high calling. In our day and age, our shock is no less. But Jesus' teaching, coming from His infinite wisdom and His unfailing love, is clear: marriage, as designed by God calls us to life-long commitment; "Till death do us part." His teaching about our attitude toward money, which we'll look at next week, is just as shocking. The calling to follow Jesus is a radical commitment to discipleship.

But, like I said earlier, though God's calling is clear, this is not easy. It is not Jesus' intention to bludgeon us over our failures, though He does not lower God's standards. So while we must be clear on God's calling, we must also never lose sight of the Gospel. We must remember the context of these teachings from Jesus. He is on His way to Jerusalem - on His way to suffering, death, and resurrection. And why was it that Jesus died? He died in order to restore our relationship with God. He died to pay the penalty for our sins. He died to win us forgiveness. And He rose again to give us new life and a new heart as the Holy Spirit comes to live inside of us.

And so I want to spend the last few moments here focused on the grace of God toward us in Jesus Christ. For those of you who have never been married, perhaps you are feeling the same shock at God's calling to a life-long commitment. In Jesus' death and resurrection, God has poured out His love and power in your heart - the same power that raised Jesus from the dead. He can help you commit and follow-through in ways you could never do in your own strength.

The same is true for those of you who are struggling in a marriage that you just can't see hope for. In Jesus, there is always hope - hope that He can help you, and hope that He can help your spouse. Because of Jesus, God is for you; will you trust Him and follow?

Please don't hear me wrong - if you are in danger from abuse or harm, you need to get safe and get help; but that is not the same thing as saying get divorced. On the cross Jesus saved sinners - there is still hope for even the worst of sinners.

Y Jesús nos pide compromiso con el diseño y mandato de Dios sobre el matrimonio. Más que simplemente dar un pronunciamiento acerca de las circunstancias que hacen aceptable el divorcio, Jesús va más profundo para decir que el matrimonio es diseñado y sostenido por Dios como permanente en esta vida. Los Fariseos estaban buscando una forma legítima de salir del matrimonio; Jesús les dice que el matrimonio es de por vida. La enseñanza de Jesús es clara, y nosotros no nos atrevamos a minimizar su mandamiento en tanto le seguimos. Es posible que Dios dé excepciones, pero no son para que sean nuestro enfoque o deseo. Si Dios permite el divorcio como lo hizo a través de Moisés, eso nunca fue Su diseño sino una concesión por la dureza de nuestro corazón humano.

Eso fue impactante para la gente en el tiempo de Jesús. Cuando Mateo registra las enseñanzas de Jesús a lo largo de estas líneas, los discípulos respondieron conmocionados ***¡Si así es el caso del hombre con su mujer, no conviene casarse!*** (Mateo 19:10) Porque la visión de un matrimonio de-por-vida iba contra la cultura y era de alta vocación. El impacto es igual en nuestros días. Pero la enseñanza de Jesús, que viene de Su infinita sabiduría y de Su amor inquebrantable es claro: el matrimonio, como fue diseñado por Dios nos pide un compromiso de-por-vida "hasta que la muerte nos separe" Su enseñanza acerca de nuestra actitud hacia el dinero es igualmente impactante; pero la veremos la próxima semana. El llamado para seguir a Jesús es un compromiso radical hacia el discipulado.

Pero, como lo dije un poco antes, aunque el llamado de Dios es claro, no es fácil. Jesús no pretende darnos garrote ante nuestras faltas, aunque Él no está para suavizar los estándares de Dios. Así que mientras debemos estar claros sobre el llamado de Dios, nunca debemos perder de vista al Evangelio al mismo tiempo. Debemos ver el contexto de esas enseñanzas de Jesús. Él está en su camino hacia Jerusalén; en su camino al martirio, muerte y resurrección. Y ¿por qué fue que Jesús murió? Él murió para restaurar nuestra relación con Dios. Él murió para pagar el castigo por nuestros pecados. Él murió para ganar el perdón para nosotros. Y Él se levantó de nuevo para darnos nueva vida y un nuevo corazón en cuanto venga el Espíritu Santo a vivir dentro de nosotros.

Y de esta manera deseo usar los últimos minutos aquí enfocado en la gracia de Dios hacia nosotros en Cristo Jesús. Para aquellos de Ustedes que nunca han estado casados, quizá Ustedes estén sintiendo el mismo impacto por el pedido de Dios a un compromiso de-por-vida. Con la muerte y resurrección de Jesús, Dios ha derramado su amor y su poder en su corazón; el mismo poder que levantó a Jesús de la muerte. Él puede ayudarle a Usted al compromiso y la perseverancia en formas que Usted nunca podría con sus propias fuerzas.

Lo mismo es verdad para aquellos de Ustedes que están batallando en un matrimonio en el cual Usted no ve esperanza. Siempre hay esperanza en Jesús, esperanza que puede ayudarle a Usted y a su cónyuge. Con Jesús, Dios está con Usted. ¿Confiará Usted en Él y lo seguirá?

Por favor no me mal interpreten: si Usted está en peligro de abuso o daño, Usted necesita protegerse y necesita ayuda; pero eso no es lo mismo que decir ¡divórciese! Jesús salvó a pecadores estando en la cruz; todavía hay esperanza aun para los peores pecadores.

I believe there will be great reward in heaven for those who trust Jesus and walk in His ways, even when it looked beyond hope here on earth. And yes, He will give you the strength to walk in God's ways; that is His commitment to you in the Gospel.

For those of you who, as you listen to Jesus' teaching this morning, are feeling condemned because of past mistakes, you need to hear the love of God in the Gospel. Jesus died on the cross so that we could be forgiven. He destroyed every boundary that stood in the way of the healing and grace that we all so desperately need. Won't you let Him heal you? Won't you accept His forgiveness? Jesus paid with His blood so that you could belong to God as His child; won't you let Him love you like that? Because He does.

One final thought. Some of you know the deep pain of rejection by a spouse that didn't follow Jesus. I can only imagine the depth of such pain. But God knows exactly how you feel. As Jesus hung on that wretched cross so long ago, rejected by the world and abandoned by His closest friends and even by His own heavenly Father, Jesus knew the pain of rejection. And He experienced that rejection in our place; He was separated from God because of our sin, so that we would never have to be. Jesus knows your pain, but through His own rejection God has welcomed you forever into His presence.

Yo creo que habrá una enorme recompensa en el cielo para aquellos que confían en Jesús y caminan en Sus caminos, aun cuando esto se vea sin esperanza aquí en la tierra. Y sí; Él le dará a Usted la fortaleza para caminar en los caminos de Dios; ese es Su promesa para con Usted en el Evangelio.

Para aquellos de Ustedes que, al escuchar la enseñanza de Jesús de esta mañana, se están sintiendo culpables debido a los errores del pasado, necesitan oír del amor de Dios en el Evangelio. Jesús murió en la cruz para que nosotros podamos ser perdonados. El destruyó cada obstáculo que se puso en el camino de la sanación y gracia que todos nosotros necesitamos desesperadamente. ¿No le permitirá a Jesús que le de sanidad? ¿No le aceptará a Jesús Su perdón?. Jesús pagó con su sangre para que Usted pueda pertenecer a Dios como Su hijo; ¿No le dejará que Jesús le ame a Usted tanto?. Porque Él ama así.

Una idea final. Algunos de Ustedes saben del profundo dolor del rechazo de parte del cónyuge que no sigue a Jesús. Yo solamente puedo imaginar la intensidad de ese dolor. En cambio Dios sabe exactamente cómo se siente Usted. Por cuanto Jesús fue colgado en esa miserable cruz hace mucho tiempo, rechazado por el mundo y abandonado por sus más cercanos amigos y aun por Su propio Padre celestial; Jesús supo el dolor del rechazo. Y Él sufrió el rechazo en vez de nosotros; Él fue separado de Dios debido a nuestros pecados, de forma que nosotros nunca tuviéramos que ser separados. Jesús conoce su dolor, pero sufriendo el rechazo a sí mismo, Dios le ha dado la bienvenida hacia su presencia para siempre.